



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 26 april 2024
(OR. en)

9372/24
ADD 1

Interinstitutionellt ärende:
2024/0097(NLE)

POLCOM 173
FDI 45

FÖRSLAG

från:	Europeiska kommissionens generalsekreterare, undertecknat av Martine DEPREZ, direktör
inkom den:	26 april 2024
till:	Thérèse BLANCHET, generalsekreterare för Europeiska unionens råd
Komm. dok. nr:	COM(2024) 178 final - ANNEX
Ärende:	BILAGA till Förslag till rådets beslut om fastställande av den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i Gemensamma Ceta-kommittén, som inrättats genom det övergripande avtalet om ekonomi och handel (Ceta) mellan Kanada, å ena sidan, och Europeiska unionen och dess medlemsstater, å andra sidan, när det gäller antagandet av ett beslut om kompletterande regler för ett påskyndat förfarande för lösning av investeringstvister mellan investerare och stater, särskilt för fysiska personer och små och medelstora företag

För delegationerna bifogas dokument – COM(2024) 178 final - ANNEX.

Bilaga: COM(2024) 178 final - ANNEX



EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 26.4.2024
COM(2024) 178 final

ANNEX

BILAGA

till

Förslag till rådets beslut

**om fastställande av den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i
Gemensamma Ceta-kommittén, som inrättats genom det övergripande avtalet om
ekonomi och handel (Ceta) mellan Kanada, å ena sidan, och Europeiska unionen och
dess medlemsstater, å andra sidan, när det gäller antagandet av ett beslut om
kompletterande regler för ett påskyndat förfarande för lösning av investeringstvister
mellan investerare och stater, särskilt för fysiska personer och små och medelstora
företag**

BILAGA

Utkast till BESLUT nr [XX/2024] AV GEMENSAMMA CETA-KOMMITTÉN

av den ... [datum]

om antagande av kompletterande regler för ett påskyndat förfarande för lösning av investeringstvister mellan investerare och stater, särskilt för fysiska personer och små och medelstora företag

Gemensamma Ceta-kommittén,

som beaktar artikel 26.1 i det övergripande avtalet om ekonomi och handel (Ceta) mellan Kanada, å ena sidan, och Europeiska unionen och dess medlemsstater, å andra sidan (*avtalet*),

som beaktar att det i artikel 8.39.6 i avtalet föreskrivs att Gemensamma Ceta-kommittén ska överväga kompletterande regler som syftar till att minska den ekonomiska bördan för de kârande som är fysiska personer eller små och medelstora företag,

som tar vederbörlig hänsyn till det gemensamma tolkningsinstrumentet om det övergripande avtalet om ekonomi och handel (Ceta) mellan Kanada och Europeiska unionen och dess medlemsstater, i vilket parterna åtog sig att kontrollera hur investeringsreglerna fungerar, att snabbt komma till rätta med de problem som kan uppstå och att utforska sätt att kontinuerligt förbättra funktionen över tiden,

som strävar efter att stödja en inkluderande strategi för handel och investeringar som syftar till att säkerställa att alla delar av samhället kan dra nytta av de ekonomiska möjligheter som följer av handel och investeringar,

som erinrar om Europeiska kommissionens och Europeiska unionens råds uttalande nr 36 om ”investeringsskyddet och investeringsdomstolen”, som togs till Europeiska unionens råds protokoll om undertecknandet av avtalet och som åtföljer rådets beslut (EU) 2017/37 av den 28 oktober 2016, inbegripet åtagandet att tillgången till avtalets mekanism för lösning av investeringstvister för de svagaste nyttjarna, dvs. små och medelstora företag och privatpersoner, kommer att förbättras och underlättas,

som beaktar EU-domstolens yttrande C-1/17 som framhåller vikten av att säkerställa att avtalets mekanism för att lösa investeringstvister mellan investerare och stater är ekonomiskt tillgänglig, i synnerhet för små och medelstora företag,

som inser vikten av tydliga, transparenta och ömsesidigt fördelaktiga regler för att främja investeringar på parternas respektive territorier,

som önskar stödja europeiska små och medelstora företag genom att stärka deras förmåga att delta i och dra nytta av de möjligheter som skapas genom detta avtal,

som strävar efter att underlätta tillgången till och förmågan att dra nytta av de möjligheter som skapas genom detta avtal och att stödja villkoren för att möjliggöra fullt deltagande i handel och investeringar på inhemsk, regional och internationell nivå,

HAR ANTAGIT DETTA BESLUT.

Artikel 1: Tillämpningsområde och mål

Målet för detta beslut är att öka tillgängligheten till och minska kostnaderna för lösning av investeringstvister mellan investerare och stater, särskilt för fysiska personer eller små och medelstora företag, genom att

- (a) fastställa kompletterande regler för investerare, särskilt fysiska personer eller små och medelstora företag, för att begära tillgång till ett påskyndat förfarande för lösning av investeringstvister enligt avsnitt F (Lösning av investeringstvister mellan investerare och stat) i kapitel åtta (Investeringar) i avtalet,
- (b) inrätta ett påskyndat förfarande för lösning av investeringstvister enligt avsnitt F (Lösning av investeringstvister mellan investerare och stat) i kapitel åtta (Investeringar) i avtalet.

Artikel 2: Tillgång till det påskyndade förfarandet

1. En investerare från en part får begära tillgång till ett påskyndat förfarande för lösning av en investeringstvist i enlighet med detta beslut. Investeraren ska lämna en begäran till svaranden och tribunalen senast det datum då käromålet inges enligt artikel 8.23 i avtalet. Begäran ska innehålla följande uppgifter:
 - (a) Information om investerarens ägarstruktur och, i tillämpliga fall, det lokalt etablerade företag för vars räkning käromålet inges, eller andra närstående personer.
 - (b) Den senaste redovisningen från investeraren och, i tillämpliga fall, det lokalt etablerade företag för vars räkning käromålet inges.
 - (c) Bevis på att investeraren är en person från en part.
 - (d) Information om antalet anställda hos investeraren och, i tillämpliga fall, det lokalt etablerade företag för vars räkning käromålet inges.Investeraren uppmanas också starkt att tillhandahålla information om varför denna anser att det påskyndade förfarandet är lämpligt med hänsyn till omständigheterna i käromålet.
2. Svaranden ska välvilligt beakta en begäran enligt punkt 1 om investeraren är en fysisk person eller ett litet eller medelstort företag och det skadestånd som begärs inte överstiger motvärdet av 40 000 000 SDR. Vid övervägandet av om investeraren är ett litet eller medelstort företag ska svaranden beakta investerarens storlek som företag och, om käromålet inges för ett företags räkning, storleken på det företaget, inbegripet följande faktorer: antal anställda, årsomsättning, ägarstruktur och eventuella andra faktorer som svaranden anser vara relevanta.¹
3. Innan ett beslut fattas om en begäran enligt punkt 1, får svaranden begära ytterligare uppgifter från investeraren. I den mån svaranden lyfter fram en potentiell oro avseende det påskyndade förfarandets lämplighet, kan denna underrätta investeraren och begära alla nödvändiga uppgifter för att hantera den frågan. De tvistande parterna får diskutera huruvida den oron kan bemötas genom att förlänga de tidsfrister som anges i artiklarna 4 och 5 eller genom att vidta andra överenskomna åtgärder.

¹ I de fall där svaranden är Europeiska unionen eller en medlemsstat i Europeiska unionen, kan kommissionens rekommendation av den 6 maj 2003 om definitionen av ”mikroföretag samt små och medelstora företag” (2003/361/EG) komma att beaktas vid övervägandet av huruvida investeraren eller, i tillämpliga fall, det företag för vars räkning käromålet inges är ett litet eller medelstort företag.

4. Svaranden ska underrätta kändanden och tribunalen, skriftligen, om dess beslut när det gäller en begäran enligt punkt 1 inom 45 dagar från ingivandet av käromålet enligt artikel 8.23 i avtalet, om inte de tvistande parterna kommer överens om en annan tidsfrist för underrättelsen. I den händelse att svaranden avvisar begäran, ska denna lämna en motivering till sitt beslut i dess underrättelse till kändanden.
5. I enlighet med artikel 8.38 i avtalet ska svaranden omgående underrätta den avtalspart som inte är en tvistande part om en begäran som gjorts av en investerare enligt punkt 1 och om dess beslut enligt punkt 4.
6. Om de tvistande parterna enas om ett påskyndat förfarande, är avsnitt F (Lösning av investeringstvister mellan investerare och stat) i avtalet, ändrat genom detta beslut, tillämpligt på denna tvist.

Artikel 3: Inrättande av tribunalen

1. Ett käromål, som är föremål för ett påskyndat förfarande enligt artikel 2.6, ska prövas av en enda medlem av tribunalen.
2. Den enda medlemmen av tribunalen ska utses av tribunalens ordförande bland tredjelandsmedborgarna, i enlighet med de principer som beskrivs i artikel 8.27.7 i avtalet, ändrat genom detta beslut, inom 30 dagar från svarandens underrättelse om sitt beslut om samtycke till en begäran enligt artikel 2.4.
3. Den enda medlemmen av tribunalen ska säkerställa sin tillgänglighet när det gäller de påskyndade tidsfrister som anges i artikel 5.
4. Den enda medlemmen av tribunalen ska följa beslut nr 1/2021 av kommittén för tjänster och investeringar av den 29 januari 2021 om antagande av en uppförandekod för ledamöter av tribunalen, ledamöter av överprövningstribunalen och medlare.
5. Om tvisten omfattas av artikel 13.21.1 i avtalet, ska en enda medlem av tribunalen väljas i enlighet med de principer som beskrivs i artikel 8.27.7 och artikel 13.21.2 i avtalet, ändrat genom detta beslut.

Artikel 4: Det första sammanträdet enligt det påskyndade förfarandet

1. Den enda medlemmen av tribunalen ska hålla ett första sammanträde inom 30 dagar från tribunalens inrättande enligt artikel 3.
2. Den enda medlemmen av tribunalen ska hålla det första sammanträdet via videokonferens, telefon eller liknande kommunikationsverktyg, om inte båda de tvistande parterna och den enda medlemmen av tribunalen är överens om att det ska hållas personligen.

Artikel 5: Processuellt tidsschema för det påskyndade förfarandet

1. Såvida de tvistande parterna inte enats om annat ska följande tidsschema för skriftliga inlagor och utfrågningar gälla under det påskyndade förfarandet:
 - (a) Kändanden ska inom 90 dagar från det första sammanträdet inkomma med en huvudinlaga om de skäl som denna åberopar i sin talan, såsom en inlaga, på högst 150 sidor.

- (b) Svaranden ska, inom 90 dagar från det att kändanden har inkommit med sin huvudinlaga om de skäl som denna åberopar i sin talan i enlighet med led a, inkomma med en huvudinlaga om de skäl som denna åberopar i sitt svaromål, såsom en svarsinlaga, på högst 150 sidor.
 - (c) Kändanden ska, inom 90 dagar från det att svaranden har inkommit med sin huvudinlaga om de skäl som denna åberopar i sitt svaromål i enlighet med led b, inkomma med ett svar på högst 100 sidor.
 - (d) Svaranden ska inom 90 dagar från det att kändanden har inkommit med sitt svar, i enlighet med led c, inkomma med en duplik på högst 100 sidor.
 - (e) Den avtalspart som inte är en tvistande part får, inom 60 dagar från det att svaranden har inkommit med sin duplik i enlighet med led d, inkomma med en skriftlig inlaga rörande tolkningen av avtalet enligt artikel 8.38.2 i avtalet.
 - (f) Den enda medlemmen av tribunalen ska hålla en utfrågning inom 120 dagar från det att svaranden har inkommit med sin duplik enligt led d.
 - (g) Varje tvistande part ska inkomma med en förteckning över kostnaderna inom 30 dagar från den sista dagen för den utfrågning som avses i led f.
 - (h) Den enda medlemmen av tribunalen ska meddela sin skiljedom så snart som möjligt och under alla omständigheter senast 180 dagar från den sista dagen för den utfrågning som avses i led f.
2. Om kändanden inte vidtar några åtgärder i förfarandet, kan den enda medlemmen av tribunalen bevilja kändanden en anståndsperiod om högst 30 dagar. Om anståndsperioden inte beviljas eller om kändanden inte vidtar några åtgärder inom den tidsfristen, anses kändanden ha återkallat sitt käromål och ha avbrutit förfarandet, i enlighet med artikel 8.35 i avtalet, ändrat genom detta beslut.
3. Om svaranden inte vidtar några åtgärder i förfarandet, kan den enda medlemmen av tribunalen bevilja svaranden en anståndsperiod om högst 30 dagar. Om anståndsperioden inte beviljas eller om svaranden inte vidtar några åtgärder inom den tidsfristen, kan kändanden begära att den enda medlemmen av tribunalen ska behandla de frågor som ingivits till den och meddela en skiljedom.
4. På begäran av en tvistande part, får den enda medlemmen av tribunalen bevilja begränsade begäranden av specifikt identifierbara dokument, som är relevanta för målet och av avgörande betydelse för dess resultat, som den begärande tvistande parten vet eller har goda skäl att tro finns och som den andra tvistande parten har i sin besittning, sitt förvar eller under sin kontroll, och ska anpassa tidsschemat enligt punkt 1, när så är lämpligt.
5. Den enda medlemmen av tribunalen får, efter samråd med de tvistande parterna, begränsa antalet, längden eller omfattningen av skriftliga inlagor eller skriftliga vittnesmål (både från förhörsvittnen och experter).
6. Den enda medlemmen av tribunalen får, efter en gemensam begäran av de tvistande parterna, avgöra tvisten enbart på grundval av de handlingar som lämnats in av de tvistande parterna, utan några utfrågningar och efter begränsade förhör eller inga förhör alls med vittnen eller experter. Om den enda medlemmen av tribunalen håller en utfrågning enligt punkt 1 f, får den genomföra utfrågningen via videokonferens, telefon eller liknande kommunikationsmedel.

7. Den enda medlemmen av tribunalen ska, efter en gemensam begäran av de tvistande parterna och senast den dag som svaranden ingav sin huvudinlaga om de skäl som denna åberopar i sitt svaromål enligt punkt 1 b, fastställa att detta beslut upphör att gälla för käromålet.
8. Den enda medlemmen av tribunalen får, på begäran av kändanden och senast den dag som svaranden ingav sin huvudinlaga om de skäl som denna åberopar i sitt svaromål enligt punkt 1 b, fastställa att detta beslut upphör att gälla för käromålet. Kändanden ska bära de förfarandekostnader som svaranden ådrar sig till följd av det påskyndade förfarandet.
9. Den enda medlemmen av tribunalen får, på begäran av svaranden och senast den dag som svaranden ingav sin huvudinlaga om de skäl som denna åberopar i sitt svaromål enligt punkt 1 b, fastställa att detta beslut upphör att gälla för käromålet endast om kändanden har tillhandahållit oriktiga eller vilseledande uppgifter som är av avgörande betydelse för svarandens beslut om samtycke till det påskyndade förfarandet enligt artikel 2.4. I sådana fall ska kändanden bära de förfarandekostnader som svaranden ådrar sig till följd av det påskyndade förfarandet.
10. Om, enligt punkt 8 eller 9, den enda medlemmen av tribunalen fastställer att detta beslut upphör att gälla för käromålet och om inte de tvistande parterna kommer överens om något annat, ska den enda medlemmen av tribunalen som utsetts enligt artikel 3 utses till ordföranden för den tribunal som inrättas enligt avsnitt F (Lösning av investeringstvister mellan investerare och stat) i kapitel åtta (Investeringar) i avtalet. Den nya tribunal som inrättas enligt avsnitt F ska, efter samråd med de tvistande parterna, besluta om hur statusen för det förfarande som inletts inom ramen för detta beslut ska beaktas.
11. I alla frågor som rör det påskyndade förfarandet och för vilka regler inte uttryckligen anges i detta beslut eller i avtalet, ska de tvistande parterna sträva efter att komma överens om de tillämpliga förfarandereglerna. Om de tvistande parterna inte kommer överens om de tillämpliga förfarandereglerna får den enda medlemmen av tribunalen besluta i frågan.
12. I enlighet med artikel 8.28 i avtalet får en tvistande part överklaga en skiljedom som meddelats av den enda medlemmen av tribunalen enligt punkt 1 h. Handläggning av överklaganden och förfaranden för att hänskjuta ett ärende tillbaka till tribunalen för att, när så är lämpligt, anpassa skiljedomen, ska styras av artikel 8.28 i avtalet och Gemensamma Ceta-kommitténs beslut nr 1/2021 av den 29 januari 2021 om administrativa och organisatoriska aspekter av överprövningstribunalens funktionssätt.

Artikel 6: Konsolidering av käromål enligt detta beslut

Om två eller flera käromål som är föremål för ett påskyndat förfarande enligt artikel 2.6 har en juridisk eller saklig fråga gemensam och följer av samma händelser eller omständigheter, ska en tvistande part välvilligt beakta begäran om konsolidering av de käromålen. Om alla tvistande parter är överens, ska de käromålen konsolideras i enlighet med artikel 8.43 i avtalet.

Artikel 7: Medling

1. Svarande ska välvilligt beakta en begäran om medling om investeraren är en fysisk person eller ett litet eller medelstort företag och det skadestånd som begärs inte överstiger motvärdet av 40 000 000 SDR.
2. Vid övervägandet av om investeraren är ett litet eller medelstort företag ska svaranden beakta investerarens storlek som företag och, om käromålet inges för ett företags räkning, storleken på det företaget, inbegripet följande faktorer: antal anställda, årsomsättning, ägarstruktur och eventuella andra faktorer som svaranden anser vara relevanta.² Svaranden får begära ytterligare uppgifter från investeraren för att underlätta beaktandet av om investeraren är ett litet eller medelstort företag.
3. Artikel 8.20 i avtalet och beslut nr 2/2021 av kommittén för tjänster och investeringar av den 29 januari 2021 om antagande av bestämmelser för medling som ska tillämpas av tvistande parter i investeringstvister är tillämpliga på en medling som de tvistande parterna samtyckt till enligt punkt 1.

Artikel 8: Översyn av beslutet

Gemensamma Ceta-kommittén får regelbundet se över tillämpningen av detta beslut, inklusive de överväganden som avses i artiklarna 2.2 och 7.2, samt överväga andra utvecklingsmöjligheter som förbättrar möjligheterna för fysiska personer eller små och medelstora företag att delta i och dra nytta av de möjligheter som skapas genom internationell handel och internationella investeringar, och ändra detta beslut, när så är lämpligt.

Artikel 9 - Giltiga texter

Detta beslut är upprättat i två exemplar på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska språken, vilka alla texter är lika giltiga.

Artikel 10 – Ikraftträdande

Detta beslut ska offentliggöras. Detta beslut träder i kraft samma dag som avsnitt F (Lösning av investeringstvister mellan investerare och stat) i kapitel åtta (Investeringar) i avtalet, med förbehåll för att avtalsparterna utväxlat skriftliga anmälningar via diplomatiska kanaler om att alla nödvändiga interna krav har uppfyllts och att alla nödvändiga interna förfaranden har slutförts.

Utfärdat i ... den ...

² I de fall där svaranden är Europeiska unionen eller en medlemsstat i Europeiska unionen, kan kommissionens rekommendation av den 6 maj 2003 om definitionen av ”mikroföretag samt små och medelstora företag” (2003/361/EG) komma att beaktas vid övervägandet av huruvida investeraren eller, i tillämpliga fall, det företag för vars räkning käromålet inges är ett litet eller medelstort företag.